

AVISO DE AUDIENCIA DE PARTICIPACIÓN PÚBLICA:

PETICIÓN DE CALIFORNIA WATER SERVICE PARA AUMENTAR LAS TARIFAS EN SU SOLICITUD DE CASO DE TARIFAS GENERALES NO. A.15-07-015

22 de marzo de 2016 • 6:30 p.m.

Junta de Supervisores del Condado de Kern

1115 Truxtun Avenue, 5th floor, Bakersfield, CA 93301

La Comisión de Servicios Públicos de California (CPUC) desea conocer su opinión. Se ha programado una audiencia de participación pública (PPH, por sus siglas en inglés) para los clientes del Distrito de Bakersfield en la fecha, hora y lugar que se indican arriba a fin de recibir sus comentarios relativos a la solicitud de Caso de Tarifas Generales (GRC) de California Water Service (Cal Water) (A.15-07-015). Un Juez de Tribunal Administrativo de la CPUC (el Juez) presidirá la Audiencia de participación pública para escuchar inquietudes, comentarios y opiniones sobre la solicitud propuesta.

El lugar donde tendrá lugar la audiencia es accesible para personas que usan sillas de ruedas. Habrá un traductor de español en la audiencia para las personas que lo necesiten. Si usted necesita un traductor de otro idioma o requiere ayuda especial, hable con la Oficina del asesor público de CPUC (PAO) en la dirección que aparece al pie de este aviso, por lo menos cinco días antes de la fecha de la audiencia. Si no puede asistir a la PPH, puede enviar sus comentarios por carta o correo electrónico a la Oficina del asesor público de CPUC (PAO).

SOLICITUD DE CAL WATER

Cada tres años, Cal Water está obligada a presentar un Caso de tarifas generales ante la Comisión de Servicios Públicos de California (CPUC). El 9 de julio de 2015, Cal Water presentó su solicitud de GRC para 2015 (A. 15-07-015) mediante la cual solicita la aprobación para aumentar las tarifas de manera que los precios del agua reflejen el costo de suministrar el servicio. La solicitud A.15-07-015 incluye también la propuesta de Cal Water de fusionar gradualmente los costos de los Distritos de Bakersfield y Kern River. Esta consolidación de costos mejorará la asequibilidad y contribuirá a una mayor eficiencia administrativa.

A. Con la consolidación de costos – Si la CPUC aprueba esta consolidación de la manera propuesta, la parte del aumento de ingresos solicitado para los clientes de Bakersfield sería de \$8,100,000, o el 11.3%, para 2017; \$3,162,000, o el 3.9%, para 2018; y \$3,090,000, o el 3.7%, para 2019. Con la consolidación, el aumento total de ingresos en los tres años sería de \$14,352,000, o el 19.9%.

Aumento de los ingresos en Bakersfield con la consolidación (por tipo de servicio)

Tipo de servicio suministrado	Aumento en 2017		Aumento en 2018		Aumento en 2019	
Servicio residencial con medidor	\$ 17,367,000	64.9%	\$ 1,742,000	3.9%	\$ 1,704,000	3.7%
Servicio residencial de tarifa fija	\$ (10,569,000)	-48.3%	\$ 447,000	3.9%	\$ 437,000	3.7%
Total Residencial	\$ 6,798,000	14.0%	\$2,189,000	3.9%	\$ 2,141,000	3.7%
Servicio no residencial con medidor*	\$ 1,302,000	5.6%	\$ 973,000	3.9%	\$ 949,000	3.7%

*El servicio no residencial con medidor se aplica a todas las clases de clientes no residenciales (es decir, clientes comerciales, de viviendas multifamiliares y autoridades públicas) y no tienen una tarifa separada.

Impacto en el cliente promedio con la consolidación – Si la consolidación de los Distritos de Bakersfield y Kern River propuesta por Cal Water es aprobada, la cuenta de un cliente residencial promedio de Bakersfield con un medidor de 5/8" x 3/4" (1.59 x 1.9 cm) que consuma 17,953 galones (24 Ccf) (67,862 litros) de agua al mes, y un cliente con tarifa fija de servicio cuyo lote de terreno esté entre 6,001 y 10,000, sería similar a los que se señalan a continuación. **Estos números no incluyen recargos y créditos.**

Aumento en la cuenta de un cliente residencial promedio de Bakersfield con la consolidación

	Jul 2015		2017		2018		2019	
	Factura	Aumento	Factura	Aumento	Factura	Aumento	Factura	
Medidor de 5/8" x 3/4" (1.59 x 1.9 cm)	\$56.64	\$5.09 9%	\$61.73	\$2.54 4.1%	\$64.27	\$2.39 3.7%	\$66.66	
Tarifa fija	\$82.83	\$7.53 9.1%	\$90.36	\$3.73 4.1%	\$94.09	\$3.49 3.7%	\$97.58	

B. Sin la consolidación de costos – Si la consolidación no es aprobada, Cal Water solicita aumentos de ingresos para su distrito de Bakersfield de \$7,853,000, o un 10.9%, para 2017; \$3,434,000, o el 4.3%, para 2018; y \$3,355,000, o el 4%, para 2019. Sin la consolidación, el total del aumento de ingresos en el período de tres años sería de \$14,642,000, o el 20.3%.

Aumentos de ingresos estimados para Bakersfield sin la consolidación (por tipo de servicio)

Tipo de servicio suministrado	Aumento para 2017		Aumento para 2018		Aumento para 2019	
Servicio residencial con medidor	\$ 15,420,000	57.6%	\$1,814,000	4.3%	\$ 1,772,000	4%
Servicio residencial de tarifa fija	\$ (9,915,000)	-45.3%	\$ 515,000	4.3%	\$ 503,000	4%
Total Residencial	\$ 5,505,000	11.3%	\$ 2,329,000	4.3%	\$ 2,275,000	4%
Servicio no residencial con medidor*	\$ 2,348,000	10.1%	\$ 1,105,000	4.3%	\$1,080,000	4%

*El servicio no residencial con medidor se aplica a todas las clases de clientes no residenciales (es decir, clientes comerciales, de viviendas multifamiliares y autoridades públicas) y no tienen una tarifa separada.

Impacto promedio para el cliente sin la consolidación – Si la propuesta de Cal Water se adopta **sin consolidación**, la cuenta de un cliente residencial promedio con un medidor de 5/8" x 3/4" (1.59 x 1.9 cm) que consuma 17,953 galones (24 Ccf) (67,862 litros) de agua al mes, y un

cliente con tarifa fija de servicio cuyo lote de terreno esté entre 6,001 y 10,000, sería similar a los que se señalan a continuación. **Estos números no incluyen recargos y créditos.**

Aumento en la cuenta de un cliente residencial promedio de Bakersfield sin la consolidación

	Jul 2015	2017		2018			2019			
Cliente residencial	Factura	Aumento		Factura	Aumento		Factura	Aumento		Factura
Medidor de 5/8" x 3/4" (1.59 x 1.9 cm)	\$56.64	\$4.90	8.7%	\$61.54	\$2.55	4.1%	\$64.09	\$2.58	4%	\$66.67
Tarifa fija	\$82.83	\$7.25	8.7%	\$90.08	\$3.74	4.2%	\$93.82	\$3.78	4%	\$97.60

MOTIVOS PARA EL AUMENTO

Cal Water ha venido suministrando agua a las comunidades de California durante casi 90 años, y muchas de las instalaciones que se usan para el servicio de agua han llegado al fin de su vida útil. Con respecto al Distrito de Bakersfield, la mayor parte de los aumentos de ingresos que solicita Cal Water está formada por los siguientes componentes:

- Costos proyectados del suministro de agua (36.8%)
- Mejoras en la infraestructura del agua (55.7%)
- Gastos de operaciones y mantenimiento proyectados (7.5%)

Las tarifas propuestas por Cal Water para el período de 2017 a 2019 entrarían en vigor el 1 de enero de 2017. Los aumentos en las tarifas para 2018 y 2019 se obtienen usando los factores de inflación más recientes proporcionados por la CPUC. La CPUC exige que Cal Water utilice una metodología de aumento gradual simplificada con base en la inflación para sus tarifas propuestas para 2018 y 2019.

CÓMO OBTENER UNA COPIA DE LA SOLICITUD

Puede revisar una copia de la solicitud de caso general de tarifas y anexos relacionados con la misma en la oficina de Cal Water ubicada en 3725 South H Street, Bakersfield, CA 93304, (661) 837-7200. Cal Water puede proporcionarle una copia electrónica o una copia impresa de dicha aplicación y los anexos relacionados con la misma si lo solicita por escrito a California Water Service Company, 1720 North First Street, San José, CA 95112-4598. También hay copias a su disposición si desea leerlas en la Oficina Central de Archivo de la CPUC en San Francisco, con previa cita. Para más información, comuníquese con ellos enviando un correo electrónico a aljcentralfilesid@cpuc.ca.gov o llamando al (415) 703-2045.

EL PROCESO DE LA CPUC

Esta solicitud ha sido asignada a un Juez que determinará cómo recibir evidencia y otros documentos relacionados que son necesarios para que la CPUC establezca un expediente sobre el cual basar su decisión. Podrían tener lugar audiencias para la presentación de pruebas en las cuales algunas compañías de servicios públicos, grupos defensores de consumidores y otras entidades que hayan recibido estatus oficial como "partes" presentarán su testimonio y podrían estar sujetas a interrogatorio por otras partes. Estas audiencias para la presentación de pruebas estarán abiertas al público, pero solo los que son "partes" podrán participar. Las audiencias y los documentos presentados en el proceso pasan a formar parte del expediente formal en el que se basa el Juez para emitir una propuesta de decisión para presentársela a los comisionados para su consideración.

Después de considerar todas las propuestas y la evidencia presentada durante el proceso formal de la audiencia, el Juez emitirá una propuesta de decisión mediante la cual determinará si la petición de Cal Water será adoptada, modificada o denegada. Cualquiera de los comisionados de la CPUC podrá patrocinar una decisión alterna. La decisión propuesta y toda decisión alterna será debatida y sometida a votación en una reunión de la comisión programada para ello.

Como parte oficial del proceso, la Oficina de los defensores de los consumidores que pagan las tarifas (ORA, por sus siglas en inglés) ha revisado esta solicitud. ORA es el defensor independiente de los consumidores en la CPUC con un mandato legislativo para representar a los clientes de servicios públicos que son propiedad de inversionistas, con el fin de obtener las tarifas más bajas posibles para un servicio cónsono con niveles un suministro confiable y seguro. ORA tiene un personal multidisciplinario con experiencia profesional en economía, finanzas, contabilidad e ingeniería. Para más información sobre ORA, llame al (415) 703-1584, envíe un correo electrónico a ora@cpuc.ca.gov, o visite el sitio web de ora en www.ora.ca.gov.

MANTÉNGASE INFORMADO

Si desea seguir este proceso, o cualquier otro tema ante la CPUC, puede usar el servicio de suscripción gratuita de la CPUC. Inscríbase en <http://subscribecpuc.cpuc.ca.gov/>.

Si desea saber cómo puede participar en el proceso, si tiene comentarios informales, o preguntas acerca de los procesos de la CPUC, puede acceder a la página web del asesor público de la CPUC, en <http://consumers.cpuc.ca.gov/pao/>. También puede comunicarse con el asesor público de la siguiente manera:

- Correo electrónico: public.advisor@cpuc.ca.gov Teléfono: 1-866-849-8390 (línea gratuita) o 1-415-703-2074
- Por correo: CPUC Public Advisor's Office 1-866-836-7825 (línea gratuita) o TTY 1-415-703-5282
- 505 Van Ness Avenue
- San Francisco, CA 94102

Haga referencia a la **Solicitud de Caso de tarifas generales de Cal Water No. 15-07-015** en toda comunicación que envíe a la CPUC con relación a este asunto. Todos los comentarios públicos pasarán a formar parte del expediente de correspondencia pública para este proceso que se pondrá a disposición del Juez, los Comisionados y el personal que corresponda de la CPUC para su revisión.